BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

PARLEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

Integraal verslag van de interpellaties en mondelinge vragen

Compte rendu intégral des interpellations et des questions orales

Commissie voor leefmilieu, natuurbehoud, waterbeleid en energie

Commission de l'environnement, de la conservation de la nature, de la politique de l'eau et de l'énergie

VERGADERING VAN

DINSDAG 20 OKTOBER 2009

RÉUNION DU

MARDI 20 OCTOBRE 2009

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

INHOUD

INTERPELLATIES 5

- van mevrouw Caroline Persoons 5

tot mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

betreffende "de uitvoering van het Regenplan en de maatregelen tegen overstromingen in Brussel".

Bespreking – Sprekers: **de heer Arnaud Pinxteren, mevrouw Evelyne Huytebroeck**, minister, **mevrouw Caroline Persoons.** 8

- van mevrouw Olivia P'tito 14

tot mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

betreffende "het via de pers verspreide standpunt van de minister over de uitstap uit de kernenergie".

SOMMAIRE

INTERPELLATIONS 5

- de Mme Caroline Persoons, 5

à Mme Evelyne Huytebroeck, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

concernant "l'exécution du Plan pluie et les mesures pour faire face aux inondations à Bruxelles".

Discussion – Orateurs : **M. Arnaud Pinxteren, Mme Evelyne Huytebroeck,** ministre, **Mme Caroline Persoons.** 8

- de Mme Olivia P'tito 14

à Mme Evelyne Huytebroeck, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

concernant "la position de la Ministre, exprimée par voie de presse, relative à la sortie du nucléaire".

- van mevrouw Sophie Brouhon 14

tot mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

betreffende "de concurrentie op de Brusselse elektriciteitsmarkt".

MONDELINGE VRAAG 15

- van de heer Hervé Doyen 15

aan mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

betreffende "het beleid betreffende de honden aan de leiband".

- de Mme Sophie Brouhon 14

à Mme Evelyne Huytebroeck, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

concernant "la concurrence sur le marché bruxellois de l'électricité".

QUESTION ORALE 15

- de M. Hervé Doyen 15

à Mme Evelyne Huytebroeck, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

concernant "la politique des chiens en laisse".

Voorzitterschap: de heer André du Bus de Warnaffe, voorzitter.
Présidence : M. André du Bus de Warnaffe, président.

INTERPELLATIES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW CAROLINE PERSOONS

TOT MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET LEEFMILIEU, ENERGIE EN WATERBELEID, STADSVERNIEUWING, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP EN HUISVESTING,

betreffende "de uitvoering van het Regenplan en de maatregelen tegen overstromingen in Brussel".

De voorzitter.- Mevrouw Persoons heeft het woord.

Mevrouw Caroline Persoons *(in het Frans).- Al jaren interpelleer ik u over de acties van de regering tegenover de frequente overstromingen in bepaalde gebieden. Na heel veel aankondigingen, studies en raadplegingen keurde de regering in maart 2008 het Regenplan goed, dat een aantal preventieve maatregelen bevat die de commissie al eerder besproken heeft.*

De situatie blijft echter kritiek en bij zware regenval zijn er in een aantal zones nog steeds ad-hocmaatregelen nodig. Ondertussen wijst de regering een aantal mogelijke oplossingen van de MR, zoals een uitdieping van de vijvers, systematisch af. Nochtans staan zij ook in het GewOP.

We komen hier vaak op terug, omdat de bewoners

INTERPELLATIONS

M. le président.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE MME CAROLINE PERSOONS,

À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE L'ENVIRONNEMENT, DE L'ÉNERGIE ET DE LA POLITIQUE DE L'EAU, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE ET DU LOGEMENT,

concernant "l'exécution du Plan pluie et les mesures pour faire face aux inondations à Bruxelles".

M. le président.- La parole est à Mme Persoons.

Mme Caroline Persoons.- Cela fait maintenant quelques années que je vous interpelle sur les actions du gouvernement face aux inondations subies par les habitants de zones systématiquement sinistrées lors de fortes pluies. En ce début de législature, je reprends mon tuba aquatique. Après de longues années de gestation, d'annonces, d'études et de consultations, le Plan pluie a été adopté par le gouvernement en mars 2008. Ce plan propose certaines mesures préventives qui ont déjà été détaillées au sein de notre commission lors de précédents débats sur le sujet.

Si le sujet revient périodiquement, c'est parce que, sur le terrain, la situation reste critique et, dès qu'il y a de fortes pluies, les zones sensibles aux inondations continuent de devoir faire l'objet de mesures de fortune, alors même que certaines

hun bezorgdheid met ons delen. De nacht van 7 op 8 oktober was eens te meer catastrofaal voor heel wat Brusselaars. Zonder structurele oplossingen moeten de slachtoffers hun schade proberen te beperken met noodmaatregelen.

Het Regenplan 2008-2011 omvat heel wat maatregelen, maar geen tijdschema.

De Franse spelling van het Regenplan van het Brussels Gewest (Plan Pluie) verschilt lichtjes van dat van het Waals Gewest (Plan PLUIES), waarbij de S staat voor Sinistrés of slachtoffers. In het Waalse plan staan dus ook maatregelen ten gunste van de slachtoffers. Ik hoop dat ook het Brussels Gewest aandacht heeft voor hen.

De looptijd van het Regenplan is reeds voor de helft voorbij, wat niet betekent dat de helft van de maatregelen zijn uitgevoerd. Het zou goed zijn om de haalbaarheid van het plan na te gaan in het licht van de ongunstige begroting en van de vooropgestelde planning. Welke elementen uit het plan zijn al uitgevoerd?

Volgens het Regenplan zal de regering voor de nodige middelen zorgen om het programma voor de installatie van stormbekkens af te werken. De prioriteit zou gaan naar het Woluwedal, de vallei van Sint-Job, de vallei van de Ukkelbeek, de Struybeekzone, de vallei van de Molenbeek-Pontbeek en de vallei van de Geleytsbeek.

Er zou een globale studie komen over het Woluwedal. Als de maatregelen uit het blauwe netwerk onvoldoende zouden blijken om de overstromingsproblemen op te lossen, zou er een stormbekken worden aangelegd. Het is nu al duidelijk dat die maatregelen niet volstaan.

In de Sint-Jobvallei zou er een stormbekken van 20.000 m² komen, in de vallei van de Ukkelbeek twee stormbekkens van elk 12.000 m².

Welke van die prioritaire maatregelen hebt u al getroffen? Brengen de budgettaire problemen van het gewest de uitvoering van het Regenplan in het gedrang?

Hebt u sommige projecten moeten uitstellen?

Zijn er naast de crisis nog andere factoren die de uitvoering van het Regenplan belemmeren,

solutions, proposées par ailleurs par le groupe MR, comme la baisse du niveau des étangs, sont systématiquement écartées. Celles-ci faisaient pourtant partie du PRD actuel.

Si ce sujet revient aussi systématiquement dans les débats parlementaires, c'est bien entendu parce que les riverains touchés par ces inondations nous relayent leurs inquiétudes et redoutent les conséquences de nouvelles pluies. La nuit du 7 au 8 octobre dernier, marquée par un déluge d'une rare intensité, fut encore une fois catastrophique pour de nombreux Bruxellois. A défaut d'une réelle solution structurelle, c'est toujours par des mesures d'urgence que les victimes d'inondations tentent de limiter les dégâts.

Le gouvernement a donc adopté en mars 2008 le Plan pluie 2008-2011, qui prévoit toute une série de mesures, plus ou moins budgétées, mais sans calendrier précis.

Entre parenthèses, je m'interroge sur une nuance orthographique entre le "Plan pluie" (sans "s") de la Région bruxelloise et le "Plan PLUIES" de la Région wallonne, pour "Prévention et LUtte contre les Inondations et les Effets sur les Sinistrés". J'espère que le Plan pluie bruxellois, même sans "S", n'oubliera pas pour autant les sinistrés.

Nous arrivons aujourd'hui à la fin de l'année 2009, soit à mi-parcours de l'exécution temporelle de ce plan, ce qui ne veut pas dire pour autant qu'on devrait avoir exécuté la moitié des mesures. Il serait intéressant de faire le point sur son exécution, sur la faisabilité des mesures proposées compte tenu des impératifs budgétaires auxquels la Région doit se tenir et sur le calendrier de mise en oeuvre. Pouvez-vous m'indiquer ce qui a déjà été réalisé par la Région en exécution de ce Plan pluie ?

A la page 21 du plan, concernant la finalisation du programme d'installation de bassins d'orage, on lit que le gouvernement finalisera les investissements nécessaires au programme d'installation de bassins d'orage avec six actions prioritaires pour la vallée de la Woluwe, la vallée de Saint-Job, la vallée de l'Ukkelbeek, la zone Struybeek, la vallée du Molenbeek-Pontbeek et la vallée du Geleytsbeek.

Pour la vallée de la Woluwe, il est question de réaliser une étude globale de la vallée et de prévoir

bijvoorbeeld stedenbouwkundige factoren?

Wat zijn de concrete resultaten van het Regenplan? Hebben de reeds uitgevoerde maatregelen de situatie van de buurtbewoners verbeterd? Worden zij minder door overstromingen getroffen?

Hoe wordt ons systeem van stormbekkens beheerd? Hoe wordt het water afgevoerd? Uitzonderlijke onweders komen alsmaar vaker voor. Zijn wij daarop voorbereid?

Het Regenplan omvat meerdere kaarten waarop de zones met overstromingsgevaar zijn ingekleurd. Kunnen wij twee jaar na de invoering van het Regenplan al bepaalde conclusies trekken? Zijn bepaalde zones minder overstromingsgevoelig?

Bij de goedkeuring van het Regenplan had de regering u ermee belast de verzekeringssector te polsen over een modulering van de premies naargelang van de risico's. Hebt u die gesprekken aangevat? Met welk resultaat?

Met betrekking tot de schadeloosstelling van de slachtoffers had de heer du Bus voorgesteld om het gewest de vergoedingen van het Rampenfonds te laten voorfinancieren, naar het voorbeeld van wat bepaalde gemeenten, zoals Sint-Lambrechts-Woluwe, doen. Is er binnen de regering een akkoord over dat punt bereikt?

Welke noodmaatregelen zijn er genomen tijdens het zware onweer in de nacht van 7 op 8 oktober 2009? Wat was de schade aan de openbare infrastructuur?

les ouvrages à construire pour autant que les mesures prévues dans le programme Maillage bleu soient insuffisantes pour résoudre les problèmes d'inondation. Or, les mesures actuelles semblent bel et bien insuffisantes.

Pour la Vallée de Saint-Job, il est question d'établir un bassin d'orage de 20.000 mètres cubes. Pour la vallée de l'Ukkelbeek, il s'agit d'établir deux bassins d'orage de 12.000 mètres cubes chacun.

Qu'en est-il de la finalisation de ces actions prioritaires ?

Vous évoquiez la semaine passée le réseau d'égouttage et les études prévues. Vu la situation qui se répète lors de fortes précipitations, il est important de dresser l'état d'avancement du Plan pluie. Les mesures initiales que vous entendiez prendre lors de l'approbation du Plan pluie sont-elles toujours d'actualité, au vu des restrictions budgétaires ?

Avez-vous dû abandonner, même temporairement, certains projets ?

La crise est un frein à l'exécution de certaines mesures. Existe-t-il d'autres freins, d'autre nature, comme des problèmes d'urbanisme, qui empêchent l'exécution souhaitée du Plan pluie ?

Quels sont les résultats concrets du Plan pluie sur le terrain ? Les mesures déjà prises vous permettent-elles de constater des améliorations réelles pour les riverains ? Ceux-ci subissent-ils moins les inondations ? Les événements d'il y a quelques jours permettent d'en douter, même si ces orages étaient d'une violence inhabituelle.

Comment la gestion de notre système de bassins d'orage, d'évacuation des eaux est-elle assurée ? Comment se préparer à faire face à un imprévu qui est de plus en plus courant ?

Certaines zones de Bruxelles sont-elles aujourd'hui mieux prémunies contre les effets des grandes pluies que par le passé ? Dans l'affirmative, quels sont les résultats concrets ? Quelles sont les zones qui ont vu la situation des riverains améliorée ? Le Plan pluie comportait différentes cartes, qui faisaient apparaître des zones inondables. Peut-on déjà, près de deux ans après la mise en application du Plan, essayer de tirer des conclusions par

Bespreking

De voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren *(in het Frans).- Het Regenplan werd aangenomen in december 2008 en betekent een belangrijke vooruitgang inzake het bestuderen van de oorzaken van overstromingen en het voorstellen van oplossingen.*

Heeft het plan goed gewerkt toen er in de nacht van 7 op 8 oktober overstromingen waren? Hebben de stormbekkens gedaan wat van hen verwacht werd?

Werden er andere oorzaken van de overstroming gevonden, zoals verstopte straatkolken? Volgens sommige burgemeesters hebben overstromingen daar vaak mee te maken.

rapport à ces cartes ?

Lorsque le gouvernement a approuvé le Plan pluie, il vous a chargé d'interroger le secteur des assurances sur la possibilité de modulation des primes en fonction des risques encourus par les particuliers. Ce contact a-t-il eu lieu ? Dans l'affirmative, qu'en est-il ressorti ?

Par rapport aux victimes et aux indemnisations, M. du Bus - aujourd'hui président de la commission et chef de groupe - avait émis il y a quelque temps la proposition d'un préfinancement par la Région des indemnités des fonds de calamité, comme cela se fait déjà dans certaines communes comme Woluwe-Saint-Lambert. Un accord est-il intervenu sur ce point au sein du gouvernement ?

En ce qui concerne les inondations de la nuit du 7 au 8 octobre dernier, pourriez-vous m'indiquer quelles sont les mesures qui ont été prises d'urgence cette nuit-là ? Des dégâts particuliers ont-ils été constatés, qui entraînent des travaux et des frais pour la Région ?

Discussion

M. le président.- La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren.- J'aimerais revenir sur deux ou trois aspects relatifs à la lutte contre les inondations en Région bruxelloise.

Cela fait quelques années que Mme Persoons interpelle la ministre sur cette question. Le Plan pluie, adopté définitivement par le gouvernement en décembre 2008, constituait une avancée majeure sur, d'une part, l'analyse des constats liés aux inondations, une pluralité d'orgines des inondations, et d'autre part sur le plan de la transversalité des solutions avancées.

Comment le système actuel de lutte contre les inondations a-t-il fonctionné lors des orages de la nuit du 7 au 8 octobre ? Quelles étaient les modalités de fonctionnement, notamment les taux de remplissage des bassins d'orage ?

D'autres sources d'inondation ont-elles été identifiées, telles que des avaloirs bouchés ? Certains bourgmestres ont, en effet, relevé cet élément comme cause des inondations dans leurs

De voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister *(in het Frans).- Het Regenplan is opgebouwd rond drie belangrijke pijlers: het blauwe netwerk, het grijze netwerk en de strijd tegen de gevolgen van de toenemende ondoordringbaarheid van de bodem.*

Het blauwe netwerk laat toe om de Brusselse waterlopen als buffer te gebruiken en overvloedig regenwater op te vangen om het rioolnetwerk te ontlasten. Leefmilieu Brussel laat studies uitvoeren om het blauwe netwerk verder in kaart te brengen, het debiet van de waterlopen te bestuderen en na te gaan waar er overstromingsgevaar bestaat.

Meerdere waterlopen werden al in kaart gebracht. De Linkebeek en de Verrewinkelbeek worden nog bestudeerd.

Er worden werken uitgevoerd aan de beddingen van waterlopen om overvloedig regenwater gemakkelijker te kunnen afvoeren. In totaal werden er op een dertigtal plaatsen werken uitgevoerd aan waterlopen van eerste categorie, zoals de Zenne, en van tweede categorie, voor een totaalbedrag van 3.388.730 euro.

Op grond van de Europese regelgeving is het ook noodzakelijk om gebieden met een hoog overstromingsrisico in kaart te brengen. Leefmilieu Brussel is daarvoor gegevens aan het verzamelen.

De VUB kreeg de opdracht om een studie uit te voeren over zones waar het water op natuurlijke wijze in de bodem sijpelt en over de beweging van de grondwaterlaag.

Het grijze netwerk bestaat uit het geheel van stormbekkens. De werken aan het stormbekken in Vorst zijn bijna klaar. De Brusselse Maatschappij voor Waterbeheer (BMWB) plant nog werken aan het stormbekken van de Molenbeek, die van start zouden moeten gaan in 2011. Bovendien komt er een hoofdleiding in de Oude Vijversstraat in Vorst, als aanvulling bij het stormbekken. De werken

communes. Des problèmes ont-ils effectivement été constatés au niveau des voiries et des avaloirs ? Cela peut-il expliquer certains débordements ?

M. le président.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- La première partie de votre interpellation concerne l'évolution du Plan pluie 2008-2011, adopté en novembre 2008.

Le Plan pluie s'articule autour de trois axes principaux : le Maillage bleu, le Maillage gris et la lutte contre les conséquences de l'imperméabilisation des sols.

Le Maillage bleu permet d'utiliser la capacité tampon du réseau hydrographique qui le compose pour améliorer les possibilités d'écoulement des eaux par temps de pluie dans les cours d'eau, et ainsi soulager le réseau d'égouttage. La mise en œuvre de ce Maillage bleu passe par des études programmées par Bruxelles Environnement, qui visent d'une part la mise à jour d'un Atlas des cours d'eau bruxellois et d'autre part leur modélisation.

La modélisation, étape complexe et importante, permet de quantifier les débits par temps de pluie et d'identifier les points noirs hydrauliques, servant d'outil de gestion pour les zones d'inondation ainsi que pour la récupération des eaux claires et de ruissellement.

Concernant l'Atlas, les relevés topographiques du Broekbeek, du Neerpedebeek, du Vogelzangbeek, du Molenbeek et de l'Elegembeek ont été achevés. Ceux du Linkebeek et du Verrewinkelbeek sont en cours. La modélisation est également en cours pour le Molenbeek et la Woluwe, affluents compris.

Comme précédemment exposé, des travaux sont actuellement menés en parallèle à ces études pour aménager et/ou entretenir le lit des cours d'eau, afin notamment de permettre l'évacuation des eaux excédentaires en cas de pluie : enlèvements des pièges à embâcles, débroussaillage, reprofilage, aménagement de zones de débordement, etc. Ainsi, près d'une trentaine de travaux de curage, d'entretien et de réparation sur les cours d'eau de première catégorie - c'est à dire liés directement à

gaan vermoedelijk eind 2010 van start.

Een werkgroep heeft voor het eerst vergaderd in mei 2009 over de strijd tegen de gevolgen van de toenemende ondoordringbaarheid van de bodem. Het is de bedoeling dat die werkgroep de maatregelen van de verschillende administraties en organisaties gaat coördineren.

Uit de eerste vergadering is gebleken dat het nodig is om de toegestane lozingen in het grondwater te onderzoeken. Leefmilieu Brussel zal een nota over het probleem opstellen. Binnenkort is die klaar.

Vivaqua heeft in opdracht van de BIWD het rioolnetwerk onderzocht. Daaruit is gebleken dat een derde van het netwerk in zeer slechte staat verkeert. Het onderzoek wordt nog voltooid en zal de BIWD toelaten om na te gaan welke werken het dringendst zijn.

De regering maakt dus werk van moderne en efficiënte methoden om de waterlopen te beheren.

U stelde een vraag over de overstromingen tijdens de nacht van 7 op 8 oktober. Welnu, de gouverneur van het Brussels Gewest en de gemeenten zijn bevoegd in geval van crisissituaties en organiseren de samenwerking tussen de politie, de brandweer, de civiele bescherming, enzovoort. Het Brussels Gewest is bevoegd voor de preventie van overstromingen, via openbare werken, enz.

Overstromingen in Brussel zijn vaak het gevolg van langdurige, hevige regenbuien. Dat was ook het geval tijdens de nacht van 7 op 8 oktober.

De stormbekkens hebben goed gewerkt. Het stormbekken van de Watermaalbeek was voor 21% gevuld, die van de Rodebeek, het Flageyplein en de Belliardstraat voor respectievelijk 95%, 99% en 96%.

Uit de overstromingen blijkt dat er verschillende maatregelen moeten worden genomen. Ook de gemeenten moeten op stedenbouwkundig gebied hun verantwoordelijkheid nemen.

la Senne - et de deuxième catégorie, ont été exécutés pour un montant de 3.388.730 euros.

En outre, la lutte contre les inondations nécessite l'élaboration de cartes des zones sensibles aux risques d'inondation, exercice par ailleurs imposé par la Directive européenne 2007/60/CE relative à l'évaluation et à la gestion des risques d'inondation, en cours de transposition au niveau régional. Afin de réaliser ces cartes des zones sensibles, Bruxelles Environnement rassemble actuellement les informations - relativement dispersées et pas toujours informatisées - sur les sinistres liés aux inondations.

Par ailleurs, une étude a été confiée à la VUB pour déterminer les zones d'infiltration naturelles et les mouvements de la nappe superficielle. Cette étude s'accompagne de plusieurs études de cas. Les résultats de cette étude seront intégrés à la cartographie des zones sensibles.

Le Maillage gris est quant à lui composé de l'ensemble des bassins d'orage en fonction. Au niveau des réalisations, les travaux du bassin d'orage de Forest sont en cours de finalisation, tandis que deux autres ouvrages sont à l'agenda de la SBGE :

- le bassin d'orage du Molenbeek - zone Heysel - dont l'étude de dimensionnement est terminée (50.000 m3). La SBGE doit arrêter très prochainement l'emplacement - parc de la Jeunesse ou Parc Roi Baudouin - et le début des travaux serait prévu pour 2011, avec une durée estimée de quatre ans ;

- la pose d'un collecteur rue des Anciens Etangs, ouvrage complémentaire au bassin d'orage de Forest dont les études sont en cours et dont le début des travaux est prévu pour fin 2010, avec une durée estimée d'un an.

En ce qui concerne la lutte contre les conséquences de l'imperméabilisation et la mise en œuvre des mesures transversales contenues dans le plan d'action du Plan Pluie, un groupe de travail s'est réuni une première fois en mai 2009. Il a pour objectif d'assurer la coordination des diverses actions impliquées par la mise en œuvre du Plan Pluie, au sein et entre les diverses administrations et organisations concernées.

Lors de cette première réunion, la nécessité de préciser qualitativement et quantitativement les rejets autorisés dans les eaux de surface est apparue. Bruxelles Environnement a été désigné pour élaborer une première proposition de note relative à cette problématique, qui est attendue très prochainement et ce afin de convoquer à nouveau la task force avant la fin de l'année.

Au sujet de l'étude du réseau d'égouttage de la Région et de son évolution, la première phase du projet ETAL mené par Vivaqua pour le compte de l'IBDE est terminée. Elle a permis de confirmer, sur les portions analysées, qu'un tiers du réseau était en très mauvais état. La caractérisation précise des problèmes et de leurs situations permettront à l'IBDE de définir les priorités dans ses interventions. Cet état des lieux se poursuit actuellement.

Enfin, quant aux éventuels freins à la mise en œuvre de toutes ces mesures, outre le temps que nécessite l'exécution des différents éléments énumérés précédemment, la Région est actuellement occupée à se doter d'outils performants et modernes pour assurer la gestion des cours d'eau, et donc contribuer à la gestion de pluie.

Pour ce qui concerne la deuxième partie de votre interpellation, relative aux suites des inondations de la nuit du 7 au 8 octobre dernier, la gestion immédiate des inondations - gestion de crise - relève de la compétence du gouverneur de la Région de Bruxelles-Capitale et des communes qui doivent assurer la coordination entre police, pompiers, protection civile, etc. La responsabilité directe de la Région se situe au niveau de la prévention des inondations, via l'urbanisme, les travaux publics, etc.... II ne m'appartient donc pas de me prononcer sur ce point.

Rappelons toutefois que les inondations survenant en Région de Bruxelles-Capitale sont fortement liées à la violence des orages. A cet égard, les caractéristiques de l'orage de la nuit du 7 octobre dernier, suffisamment relayées par la presse, méritent d'être rappelées :

- une durée relativement longue et inhabituelle; l'orage a commencé à 17h30 et s'est terminé vers 22h30 ;

- des précipitations ayant une moyenne de 30 mm en 1 h avec passage par des intensités momentanées très élevées : intensité de 90mm/h pendant 10 minutes à Flagey (Ixelles) et à Roodebeek (Woluwe-Saint-Lambert) ;

- valeurs horaires nettement plus faibles que lors des événements de 2005 et 2006 - près de 60 mm en 1 h en 2005 et 2006 - mais durée d'orage beaucoup plus longue.

Les bassins d'orage ont bien fonctionné et ont rempli leur rôle de protection en limitant l'impact de l'orage, et par ailleurs en ne nécessitant aucune intervention humaine :

Pour la Vallée de la Woluwe :

- Bassin d'orage du Watermaelbeek : rempli à 21% ;
- Bassin d'orage du Rodebeek : rempli à 95 %.

Pour la Vallée du Maelbeek :
.
- Bassin d'orage Flagey : rempli à 99 % ;
- Bassin d'orage Belliard : rempli à 96 %.

Ces événements du 7-8 octobre démontrent donc les limites de la protection offerte par des ouvrages techniques et la nécessité de travailler sur les différentes facettes du problème, c'est-à-dire également sur la question de l'urbanisme et de la restauration du réseau hydrique. Cette responsabilité incombe non seulement aux autorités régionales - pour la mise en œuvre du Plan Pluie - mais également aux autorités communales, qui doivent notamment adopter des règlements urbanistiques préventifs en la matière.

De voorzitter.- Mevrouw Persoons heeft het woord.

M. le président.- La parole est à Mme Persoons.

Mevrouw Caroline Persoons *(in het Frans).- De echte evaluatie van het plan gebeurt bij overstromingen. Blijkbaar werd de maximale capaciteit van de stormbekkens niet gebruikt. De rest van het water is in straten, huizen en kelders terechtgekomen. Sommige buurten waren zwaar getroffen door overstromingen, omdat de stormbekkens onvoldoende efficiënt werkten. Hoe zit het trouwens met de plannen van de vorige regering om bepaalde vijvers uit te diepen?*

Mme Caroline Persoons.- Les vraies évaluations du Plan Pluie, ce sont évidemment les inondations subies par les habitants. D'autre part, lorsque j'entends que certains bassins d'orage étaient utilisés à 95 voire 99% de leur capacité, cela signifie que le solde restant se déversait dans les rues, les maisons, les caves. Certains quartiers ont été particulièrement touchés par des inondations. Il n'est pas acceptable que certaines habitations compensent de la sorte l'incapacité des bassins d'orage. Par ailleurs, qu'en est-il de la piste

Hoewel een aantal tunnels overstroomd waren, werd de toegang niet afgesloten. Het Regenplan is weliswaar niet van toepassing op de wegen, maar bij zware regenval moet er ook rekening worden gehouden met de infrastructuur.

évoquée précédemment par le gouvernement consistant à baisser le niveau des étangs pour parer à ce genre de situation ? A-t-elle été retenue ?

Enfin, bien que certains tunnels fussent inondés, notamment à proximité du Palais de justice, aucune signalisation n'en interdisait l'accès. La gestion des voiries n'est certes pas du ressort du Plan pluie; néanmoins, il n'est pas logique que celle-ci soit négligée en cas de fortes pluies. Il importe que la Région réagisse globalement dans ce contexte, sur le plan de ses infrastructures également.

De voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

M. le président.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister *(in het Frans).- De regering heeft beslist om de vijvers niet uit te diepen. Uit studies blijkt immers dat er zich daardoor cyanobacteriën zouden ontwikkelen, wat gevaarlijk is voor de volksgezondheid.*

In sommige gevallen werd 99% van de capaciteit van stormbekkens gebruikt. Ik durf me niet inbeelden welke problemen de overstromingen hadden veroorzaakt zonder stormbekkens.

We blijven werken uitvoeren en de doorlaatbaarheid van de bodem verbeteren, aan preventie werken, premies verstrekken voor groendaken, enzovoort. In de omgeving van de Woluwe zou de aanleg van een apart rioolnetwerk voor regenwater de problemen gedeeltelijk kunnen oplossen.

Het klopt niet dat we enkel studies laten uitvoeren als de nood hoog is. We bestuderen de globale situatie en voeren een strijd op alle fronten om het overstromingsgevaar te beperken, maar we kunnen het risico niet volledig uitschakelen.

In geval van zware regenval zou het inderdaad verstandig zijn om te waarschuwen voor overstroomde tunnels, maar dat is een bevoegdheid van Mobiel Brussel. Overigens zou ook de communicatie per sms tussen de gemeenten efficiënter moeten kunnen.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- Le gouvernement a décidé de ne pas retenir la piste consistant à baisser le niveau des étangs. Les études indiquent en effet que les effets pervers seraient dramatiques en termes de santé publique, à cause notamment du développement de cyanobactéries en été.
Quant à l'utilisation des bassins d'orage à 99% de leur capacité, je n'ose imaginer ce qu'aurait été la situation si ceux-ci n'existaient pas. Ces bassins nous permettent en effet de diminuer les risques d'inondation en cas d'orage.

Nous continuons à oeuvrer au niveau des travaux publics, à améliorer la qualité de la perméabilité des sols, à travailler sur la prévention en encourageant la création de bassins naturels, à promouvoir les primes pour les toitures vertes. Du côté de la Woluwe, les travaux de dédoublement du réseau d'égouts eaux claires-eaux usées pourraient permettre de le soulager. En résumé, nous nous battons sur tous les fronts et ne limitons pas notre action aux bassins d'orage.

Par ailleurs, il n'est pas exact que nos études sont réalisées uniquement en cas de besoin car nous menons un travail de fond, notamment par la réalisation d'une carte des zones sensibles aux risques d'inondation et des études de cas. La Région se bat sur tous les fronts pour diminuer les risques tout en sachant que le risque zéro n'existe pas.

Quant aux tunnels, en cas de fortes pluies, il serait en effet judicieux que les infrastructures d'avertissement puissent servir. Mais cette décision

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW OLIVIA P'TITO

TOT MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET LEEFMILIEU, ENERGIE EN WATERBELEID, STADSVERNIEUWING, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP EN HUISVESTING,

betreffende "het via de pers verspreide standpunt van de minister over de uitstap uit de kernenergie".

De voorzitter.- Bij afwezigheid van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de interpellatie naar de volgende vergadering verschoven.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW SOPHIE BROUHON

TOT MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET LEEFMILIEU, ENERGIE EN WATERBELEID, STADSVERNIEUWING, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP EN HUISVESTING,

betreffende "de concurrentie op de Brusselse elektriciteitsmarkt".

relève de la compétence de Bruxelles-Mobilité. Par ailleurs, il serait souhaitable également que la communication par sms entre les communes soit plus efficace.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE MME OLIVIA P'TITO

À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE L'ENVIRONNEMENT, DE L'ÉNERGIE ET DE LA POLITIQUE DE L'EAU, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE ET DU LOGEMENT,

concernant "la position de la Ministre, exprimée par voie de presse, relative à la sortie du nucléaire".

M. le président.- En l'absence de l'auteure, excusée, l'interpellation est reportée à la prochaine réunion.

INTERPELLATION DE MME SOPHIE BROUHON

À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE L'ENVIRONNEMENT, DE LÉNERGIE ET DE LA POLITIQUE DE L'EAU, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE ET DU LOGEMENT,

concernant "la concurrence sur le marché bruxellois de l'électricité".

De voorzitter.- Bij afwezigheid van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de interpellatie naar de volgende vergadering verschoven.

M. le président.- En l'absence de l'auteure, excusée, l'interpellation est reportée à la prochaine réunion.

MONDELINGE VRAAG

QUESTION ORALE

De voorzitter.- Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Hervé Doyen.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la question orale de M. Hervé Doyen.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER HERVÉ DOYEN

AAN MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET LEEFMILIEU, ENERGIE EN WATERBELEID, STADSVERNIEUWING, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP EN HUISVESTING,

betreffende "het beleid betreffende de honden aan de leiband".

De voorzitter.- Bij afwezigheid van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de interpellatie naar de volgende vergadering verschoven.

QUESTION ORALE DE M. HERVÉ DOYEN

À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE L'ENVIRONNEMENT, DE L'ÉNERGIE ET DE LA POLITIQUE DE L'EAU, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE ET DU LOGEMENT,

concernant "la politique des chiens en laisse".

M. le président.- En l'absence de l'auteur, excusé, l'interpellation est reportée à la prochaine réunion.